

Отзыв

на автореферат диссертации Джаматова Самиддина Салохиддиновича «Становление и развитие лингвистической терминологии таджикского и английского языков», представленной на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В настоящее время таджикское языкознание располагает достаточно большим количеством работ, посвященных исследованию различных терминосистем. Несмотря на это, по многим отраслям научной терминологии исследования до сих пор не проводились. Рецензируемая диссертация Джаматова Самиддина Салохиддиновича посвящена изучению именно такого неисследованного пласта таджикской терминологии в сопоставлении с английским языком. Эти два аспекта: а) неизученность таджикских лингвистических терминов, б) их сопоставления с английским языком, имеющих тенденцию к все более углубляющемуся изучению и употреблению в Таджикистане в значительной степени повышают значимость избранной для исследования темы.

Прежде чем приступить к непосредственному исследованию лингвистических терминов, автор в первой главе дает базовое определение понятия «слово» и «термина», вкратце освещает пути становления и развития лингвистики, подчеркивая при этом актуальность изучения данной проблемы.

Работа состоит из четырех разделов каждый из которых заканчивается конкретными выводами. Во введении обосновывается актуальность темы, формулируются цель и задачи диссертации, определяются новизна и предмет исследования, обосновывается теоретико-практическое значение, указываются материалы и источники, основные положения и методы

исследования, приводятся краткая историографическая справка и публикации автора.

Не менее интересны и значительны сами главы диссертации, каждая из которых составляет самостоятельное исследование и представляет законченное целое.

Следует признать принципиально верной позицию автора относительно моделей соотносительных пар исследуемых терминов: корня, основы, префикса, суффикса и т.д. При этом он совершенно справедливо полагает, что именно структурный анализ помогает выявлению определенных моделей в терминотворчестве.

Интересные выводы и наблюдения делает диссертант по вопросу о способах словообразования лингвистических терминов в обоих языках. Регистрируя факты совпадения отдельных способов образования: суффиксальный-префиксальный, словосложение, лексико-семантический и т.д., автор одновременно указывает на тонкие различия в реальном функционировании словообразовательных средств. В частности, было отмечено, что термины-словосочетания, входящие в лингвистическую терминосистему, чаще наблюдаются в таджикском языке, чем в английском, что, по его мнению, объясняется аналитическим строем таджикского языка.

В целом, диссертация Джаматова С.С. представляет собой законченное исследование.

Работа характеризуется тщательным анализом фактологического материала (свыше 7000 карточек) с акцентацией на трудные и спорные вопросы, по которым высказываются собственные соображения.

Вместе с тем, в автореферате встречаются некоторые недочёты, к числу которых можно отнести следующие:

1. В автореферате встречаются грамматические, орфографические и пунктуационные ошибки, а также стилистические погрешности.
2. Таджикские переводы некоторых терминов нуждаются в уточнении (стр. 23, 24 и др.).

Тем не менее, следует отметить, что указанные замечания не влияют на научную ценность рецензируемой диссертационной работы.

Таким образом, вышесказанное позволяет прийти к заключению, что диссертация Джаматова Самиддина Салохиддиновича «Становление и развитие лингвистической терминологии таджикского и английского языков» отвечает требованиям, предъявляемым ВАК Российской Федерации, а автор заслуживает присуждения ему ученой степени доктора филологических наук.

Доктор филологических наук,
заведующий общеуниверситетской
кафедрой английского языка
Таджикского Национального
Университета

Саидов Халимджон Азизович

734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе,
проспект Рудаки 17. Телефон: (37) 2217711
Электронная почта: tgnu@mail.tj

Подпись Саидова Х. А. заверяю:
начальник управления кадров ТНУ



Сироджиддини Эмомали

25 «ноября» 2015 г.